

Genie®

Manuel de l'opérateur

avec informations d'entretien

First Edition,
Ninth Printing
Part No. 48735FR

GS™-2668 RT

GS™-3268 RT

Genie® GS™-2668 RT
Genie® GS™-3268 RT

Important

Consulter, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser cette machine. Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser cette machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. En cas de questions, merci de contacter Genie Industries.

Table des matières

	Page
Sécurité	1
Légende	7
Commandes	8
Contrôle avant mise en route	12
Entretien	14
Tests des fonctions	17
Contrôle du lieu de travail	20
Instructions d'utilisation	21
Instructions de transport	25
Charge maximale au sol	26
Autocollants	27
Caractéristiques techniques	29

Comment nous contacter :

Site Internet : http://www.genielift.com
Adresse e-mail : techpub@genieind.com

Genie® Industries

Copyright © 1998 par Genie Industries

Première édition : Première impression, juillet 1998
Seconde impression, août 1998
Troisième impression, novembre 1998
Quatrième impression, juin 1999
Cinquième impression, juillet 1999
Sixième impression, novembre 1999
Septième impression, juin 2000
Huitième impression, septembre 2000
Neuvième impression, octobre 2000

"Genie" est une marque déposée de Genie Industries aux USA et dans de nombreux autres pays. "GS" est une marque commerciale de Genie Industries.

Ces machines sont conformes à la norme ANSI/SIA 92.6-1999.

♻ Imprimé sur du papier recyclé. S

Printed in U.S.A.

Règles de sécurité



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraîne des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser, à moins que :

☑ Vous ayez appris et appliqué les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 Utiliser la machine uniquement pour des applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Vous ayez lu, compris et respecté :

Les instructions du fabricant et les règles de sécurité—Manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine

Les règles de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier

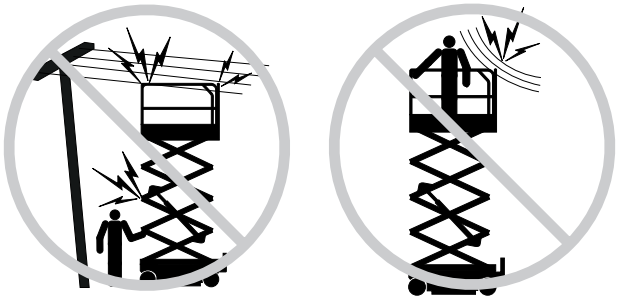
Les réglementations gouvernementales en vigueur

☑ **Vous** ayez été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risques d'électrocution

Cette machine **n'est pas** isolée au niveau électrique et n'offre **aucune** protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Maintenir une distance minimum de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations gouvernementales et au tableau suivant.

Tension électrique phase à phase	**Distance minimum de sécurité Mètres**
0 à 300V	Éviter tout contact
Entre 300V et 50kV	3,05
Entre 50kV et 200kV	4,60
Entre 200kV et 350kV	6,10
Entre 350kV et 500kV	7,62
Entre 500kV et 750kV	10,67
Entre 750kV et 1000kV	13,72

Tenir compte du mouvement de la plate-forme et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.

Se tenir à l'écart de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la plate-forme ne doit pas toucher ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou s'il y a des éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse de soudage.

Risques de renversement

Le poids des occupants et de l'équipement ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la plate-forme ni celle de l'extension de la plate-forme.

Capacité maximum - GS-2668 RT	
Plate-forme rétractée	567 kg
Plate-forme étendue - Plate-forme uniquement	431 kg
Plate-forme étendue - Extension uniq.	136 kg
Nombre maximum d'occupants - ANSI et CSA	4
Nombre maximum d'occupants - CE	
Utilisation à l'extérieur	4
Utilisation à l'intérieur uniquement	4



567 kg — Extension uniquement 136 kg — Plate-forme uniquement 431 kg

Capacité maximum - GS-3268 RT	
Plate-forme rétractée	454 kg
Plate-forme étendue - Plate-forme uniquement	318 kg
Plate-forme étendue - Extension uniq.	136 kg
Nombre maximum d'occupants - ANSI et CSA	4
Nombre maximum d'occupants - CE	
Utilisation à l'extérieur	2
Utilisation à l'intérieur uniquement	4

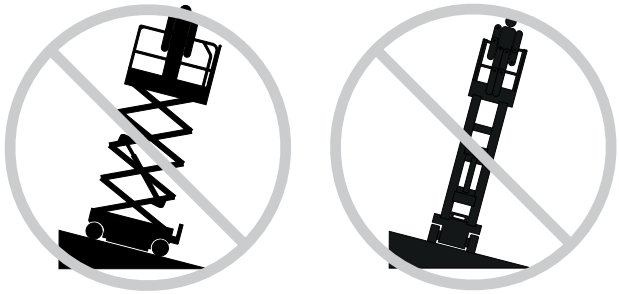


454 kg — Extension uniquement 136 kg — Plate-forme uniquement 318 kg

Ne pas modifier ni désactiver les interrupteurs de fin de course.

Ne pas conduire à plus de 0,8 km/h avec la plate-forme relevée.

Ne pas relever la plate-forme si la machine n'est pas sur une surface ferme et horizontale.

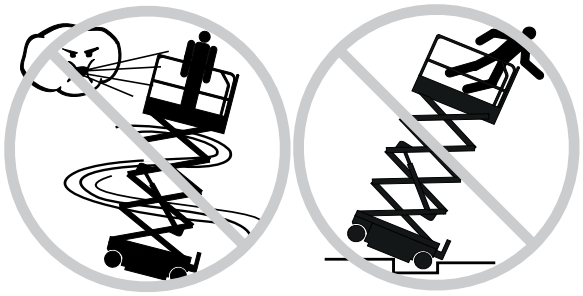


Ne pas utiliser les commandes de la plate-forme pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou anormalement immobilisée de quelqu'autre manière par une structure adjacente. Évacuer tout le personnel de la plate-forme avant de tenter de dégager celle-ci à l'aide des commandes au sol.

Ne pas se baser sur l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit sur le châssis et dans la plate-forme lorsque la machine se trouve sur une pente de forte inclinaison.

Si l'alarme de dévers retentit :
Abaisser la plate-forme. Placer la machine sur une surface ferme et horizontale. Si l'alarme de dévers retentit alors que la plate-forme est relevée, abaisser la plate-forme avec une extrême prudence.

Ne pas utiliser la machine par vents forts. Ne pas augmenter la surface d'exposition ni la charge de la plate-forme. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.



Ne pas conduire la machine sur ou près d'un terrain irrégulier, de surfaces meubles ou dans d'autres situations à risques lorsque la plate-forme est relevée.

Faire preuve d'une extrême prudence et ralentir lorsque la machine est conduite en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la plate-forme.

GS-2668 RT	
ANSI et CSA - 4 personnes	890 N
CE - Utilisation à l'intérieur uniquement - 4 personnes	890 N
CE - Utilisation à l'extérieur - 4 personnes	400 N
GS-3268 RT	
ANSI et CSA - 4 personnes	890 N
CE - Utilisation à l'intérieur uniquement - 4 personnes	890 N
CE - Utilisation à l'extérieur - 2 personnes	667 N



RÈGLES DE SÉCURITÉ

Ne pas modifier ni désactiver de composant de la machine qui nuirait d'une manière ou d'une autre à sa sécurité et à sa stabilité.

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément de poids ou de caractéristique différents.

Ne modifier ou ne changer en aucun cas une plate-forme de travail aérien. Les fixations de montage conçues pour tenir les outils ou autres matériels sur la plate-forme, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peuvent augmenter le poids dans la plate-forme, ainsi que la surface d'exposition ou la charge de la plate-forme.

Ne pas placer ni fixer ou suspendre de charges sur une partie de cette machine.



Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la plate-forme, ni contre une partie de cette machine.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule en mouvement.

S'assurer que tous les pneus sont en bon état, que les écrous à créneaux sont correctement serrés et que les goupilles sont correctement installées.

Ne pas se servir de la machine comme une grue.

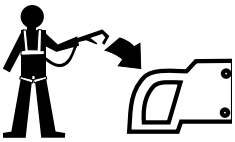
Ne pas pousser la machine ni aucun autre objet à l'aide de la plate-forme.

Ne pas toucher de structures adjacentes avec la plate-forme.

Ne pas attacher la plate-forme à des structures adjacentes.

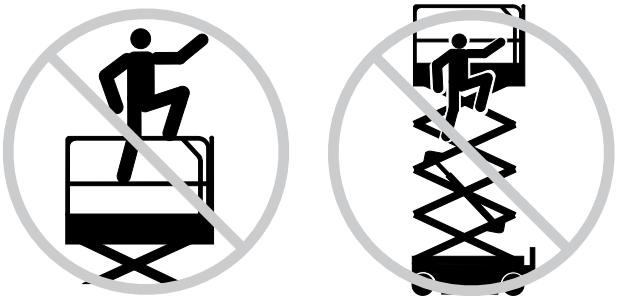
Ne pas placer de charges en dehors du périmètre de la plate-forme.

Risques de chute



Les occupants de la plate-forme doivent porter une sangle ou un harnais de sécurité et se conformer aux réglementations gouvernementales en vigueur. Attacher la longe de sécurité au point d'ancrage prévu à cet effet dans la plate-forme.

Ne pas s'asseoir, se tenir debout ni monter sur les rampes de sécurité de la plate-forme. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la plate-forme.



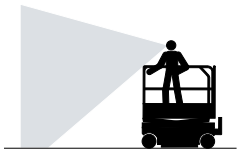
Ne pas descendre de la plate-forme en l'escaladant lorsqu'elle est relevée.

Maintenir le plancher de la plate-forme exempt de débris.

Fermer le portillon d'accès avant d'utiliser la machine.

Ne pas utiliser la machine tant que les rampes de sécurité ne sont pas correctement installées et que l'accès n'est pas bloqué.

Risques de collision



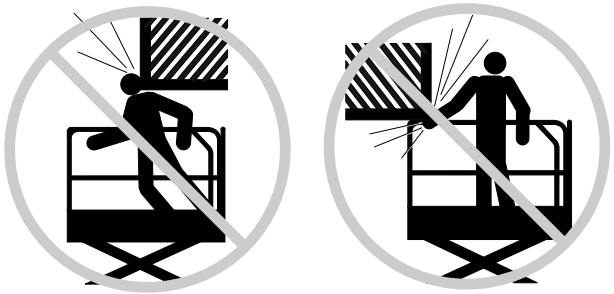
Tenir compte de la visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l'utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la plate-forme étendue en conduisant la machine.

Placer la machine sur une surface horizontale ou la caler avant de desserrer les freins.

Nous recommandons aux opérateurs de porter un casque de chantier approuvé lorsqu'ils utilisent la machine.

Contrôler si la zone de travail présente des obstructions en hauteur ou d'autres risques potentiels.



Prendre garde au risque d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la plate-forme.

Respecter et utiliser les flèches directionnelles colorées symbolisant les fonctions de translation et de direction sur les commandes et la plaque autocollante de la plate-forme.

Ne pas utiliser la machine dans le champ d'action d'une grue ou d'équipements mobiles en hauteur, à moins que les commandes de la grue aient été verrouillées et/ou que des précautions aient été prises pour éviter toute collision éventuelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont formellement interdits lors de l'utilisation d'une machine.

Ne pas abaisser la plate-forme tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, des embouteillages, de l'inclinaison, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de batterie ou de chargeur de plus de 12V pour démarrer le moteur à l'aide de câbles volants.

Ne pas utiliser la machine comme masse de soudage.

S'assurer que les vannes d'arrêt hydrauliques (situées près du réservoir hydraulique) sont ouvertes avant de démarrer le moteur.

Risques d'explosion et d'incendie

Ne pas démarrer le moteur si l'on sent ou détecte une odeur de gaz de pétrole liquéfié (GPL), d'essence, de carburant diesel ou d'autres substances explosives.

Ne pas faire le plein avec le moteur en marche.

Faire le plein et charger la batterie uniquement dans un endroit aéré et bien ventilé, à l'écart de toute étincelle, flamme ou cigarette.

Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables ou explosives.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risques d'endommagement de la machine

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant la mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Étiqueter et retirer immédiatement du service une machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d'entretien Genie correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le réceptacle de la plate-forme.

Risques d'écrasement

Ne pas approcher ses mains ni ses membres des ciseaux.

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lorsque la machine est commandée depuis le variateur au sol. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

Tenir fermement la rampe de la plate-forme en tirant sur la goupille encliquetable. Ne pas faire tomber les rampes de sécurité de la plate-forme.

Risque de blessures corporelles

Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé pour éviter tout empoisonnement par monoxyde de carbone.

Ne pas utiliser la machine si elle présente une fuite d'huile hydraulique ou d'air. Une fuite d'air ou d'huile hydraulique peut pénétrer et/ou brûler la peau.

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde—avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter toute possibilité de blessures graves ou mortelles.

⚠ DANGER Rouge—indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves voire mortelles.

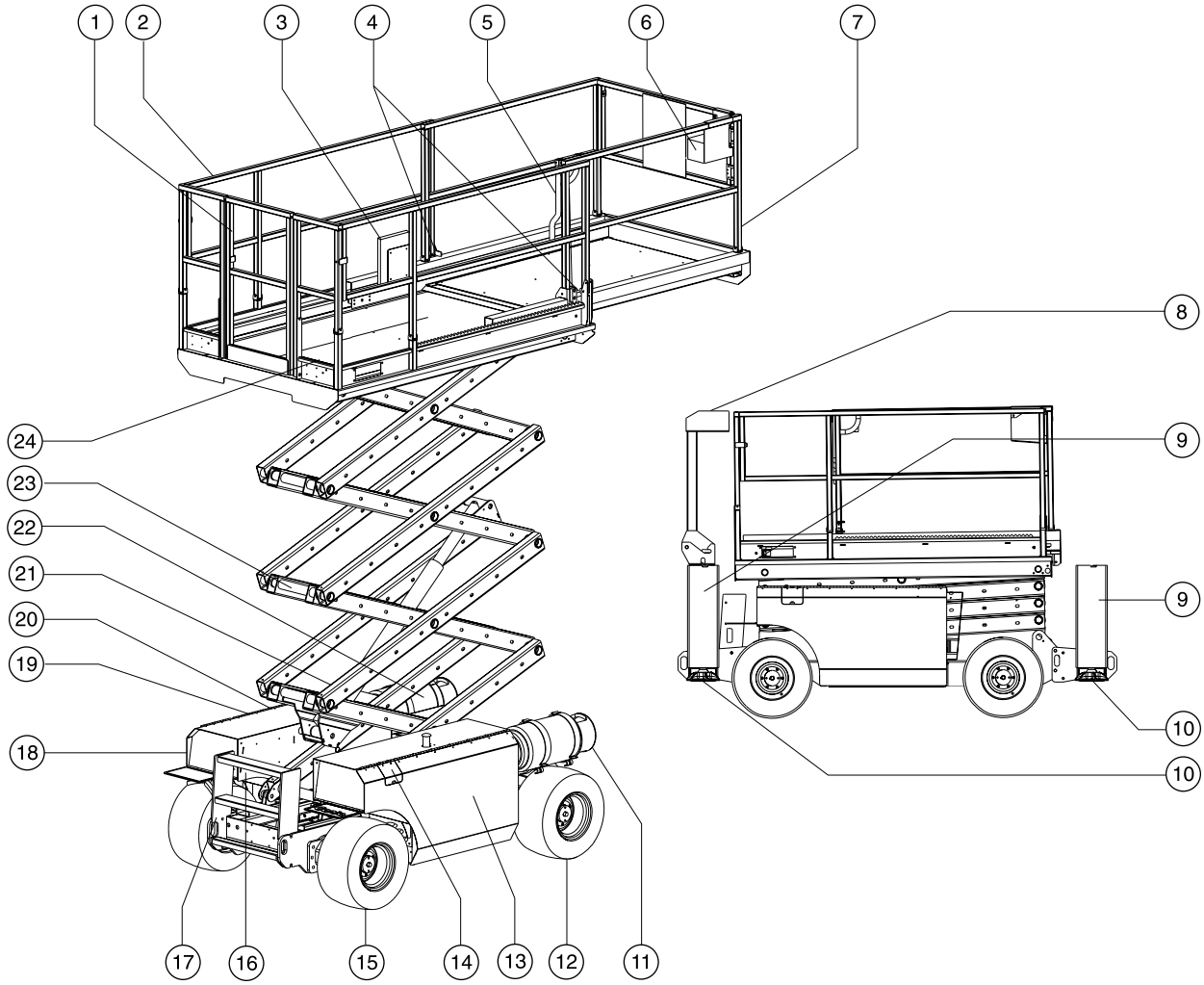
⚠ AVERTISSEMENT Orange—indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

⚠ ATTENTION Jaune avec symbole de mise en garde—indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

ATTENTION Jaune sans symbole de mise en garde—indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS Vert—donne des informations liées à l'utilisation ou à l'entretien.

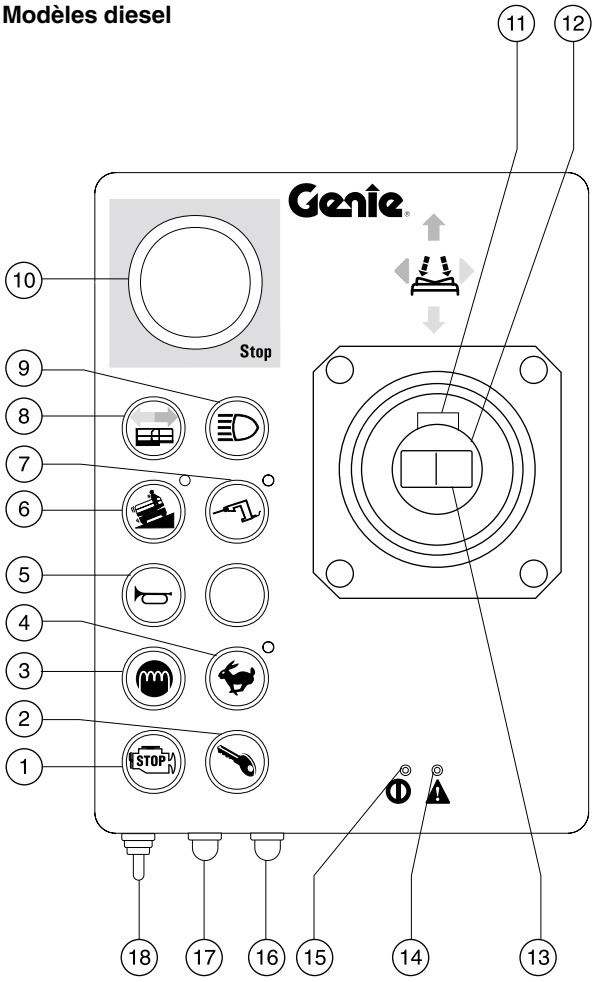
Légende



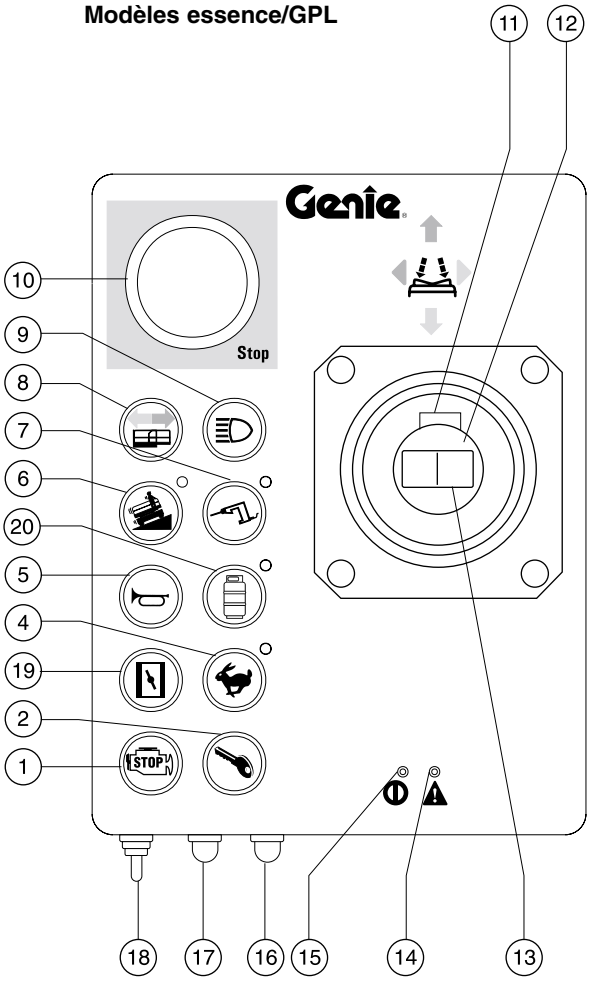
1 Portillon d'accès de la plate-forme
2 Rampes de sécurité de la plate-forme
3 Réceptacle de manuel
4 Point d'ancrage
5 Poignée de verrouillage d'extension de la plate-forme
6 Commandes de la plate-forme
7 Extension de la plate-forme
8 Panneau des contrôles des stabilisateurs (si la machine est équipée de stabilisateurs manuels)
9 Logement des stabilisateurs (machine équipée de stabilisateurs)
10 Embase des stabilisateurs (machine équipée de stabilisateurs)
11 Réservoir de GPL
12 Pneu directeur
13 Capot côté moteur
14 Réservoir de carburant
15 Pneu non directeur
16 Alarme de dévers (sous le capot)
17 Échelle d'accès/arrimage de transport
18 Commandes au sol avec vanne de descente manuelle et DEL de diagnostic
19 Capot côté commandes au sol
20 Indicateur du niveau d'huile hydraulique (sous le capot)
21 Bouton de la pompe de desserrage des freins et bouton de desserrage des freins (non visibles sur l'illustration)
22 Réservoir de GPL (option)
23 Bras de sécurité
24 Sortie du disjoncteur différentiel

Commandes

Modèles diesel



Modèles essence/GPL



Commandes de la plate-forme (modèles sans stabilisateurs)

1 Bouton d'arrêt du moteur

2 Bouton de démarrage du moteur

3 Bouton bougie de préchauffage (modèles diesel)

4 Bouton de régime accéléré avec témoin

5 Bouton d'avertisseur

6 Bouton d'inclinaison de la machine : utilisation à vitesse lente sur des pentes

7 Sélecteur du générateur avec témoin

8 Bouton de validation d'extension/rétraction de la plate-forme (option)

9 Bouton feux avant/arrière (option)

10 Bouton d'arrêt d'urgence

11 Interrupteur de validation des fonctions

12 Manette de contrôle proportionnelle pour fonctions de translation et fonction d'extension/rétraction de la plate-forme en option

13 Interrupteur au pouce pour fonction de direction

14 Témoin d'erreur

15 Témoin d'alimentation

16 Sélecteur de fonction/vitesse rapide pour fonction de montée/descente

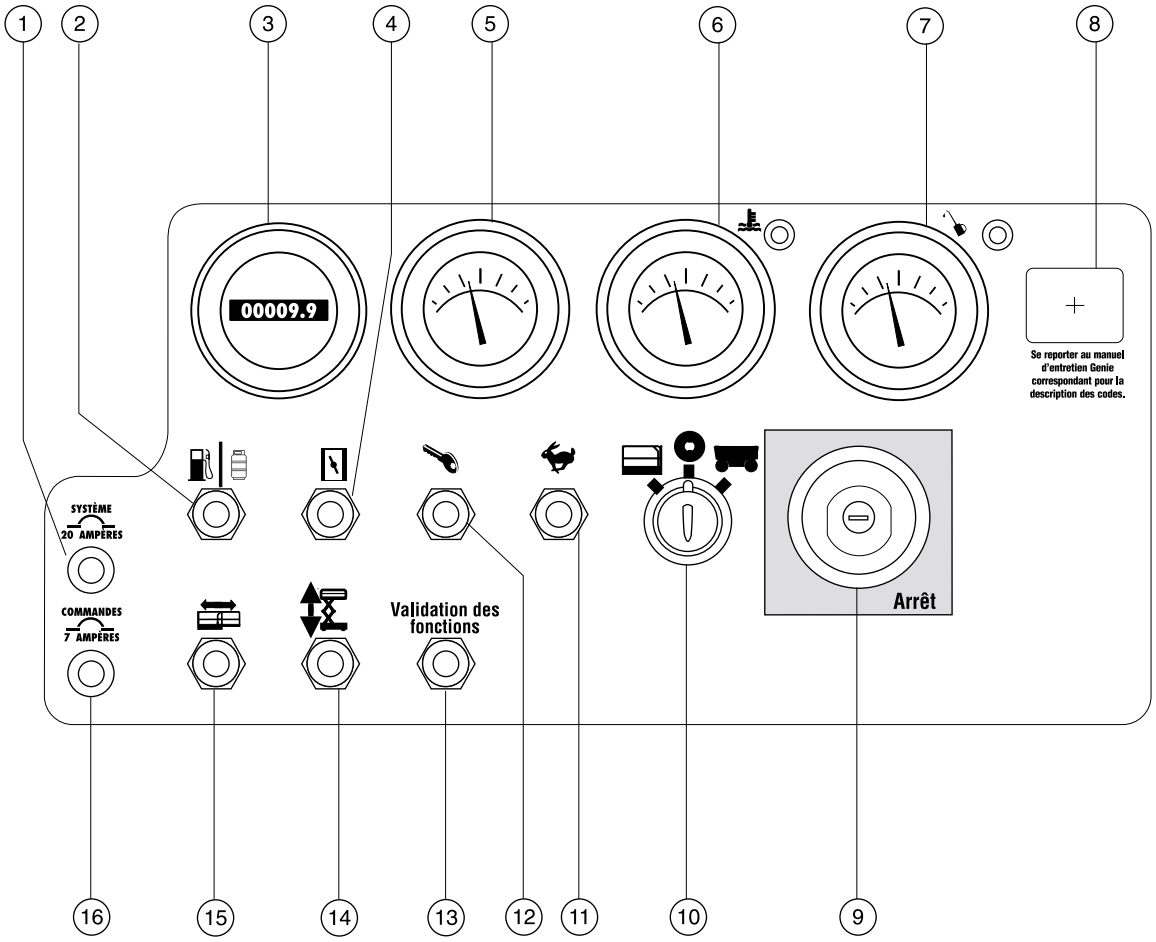
17 Sélecteur de fonction/vitesse lente pour fonction de montée/descente

18 Sélecteur de montée/descente de la plate-forme

19 Bouton d'étrangleur (modèles essence/GPL)

20 Bouton de mode GPL avec témoin (modèles essence/GPL)

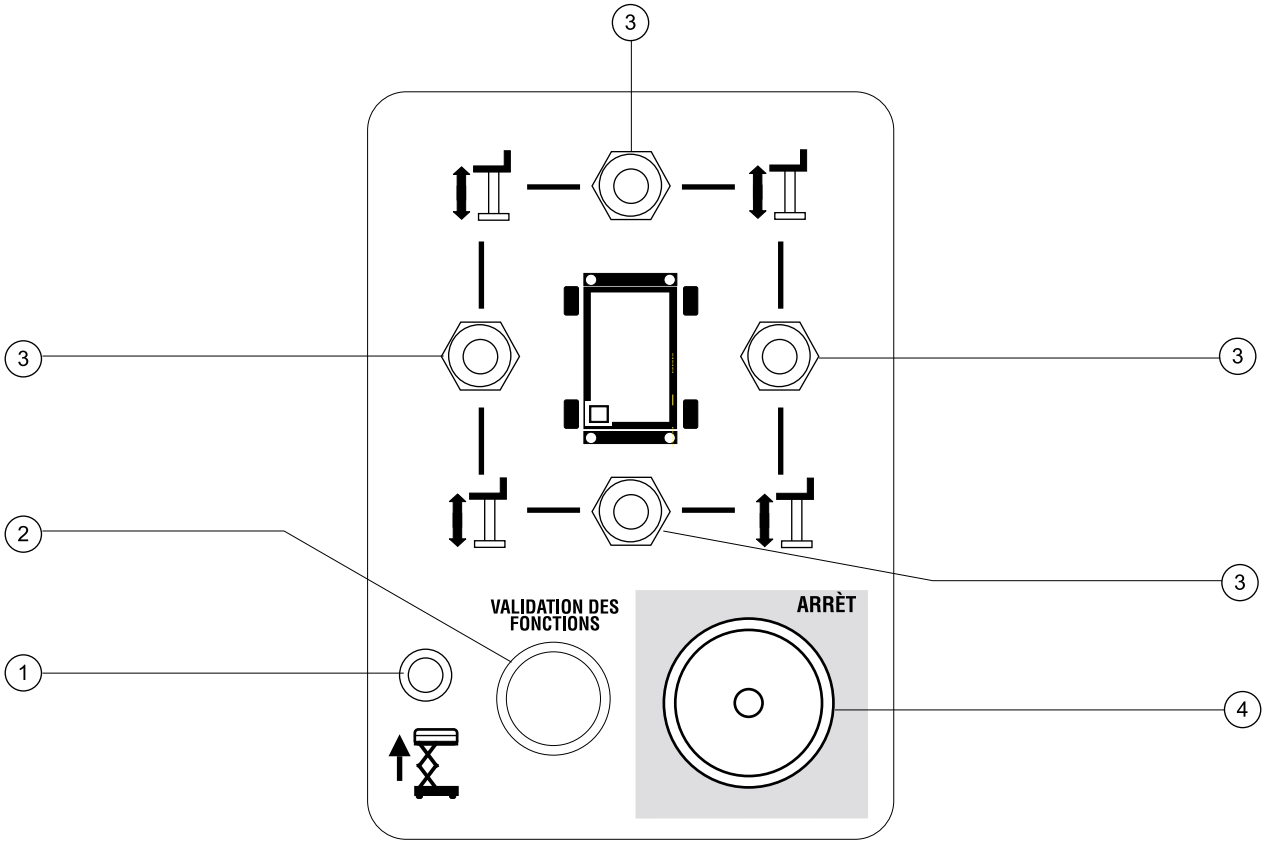
COMMANDES



Panneau des contrôles au sol

1 Disjoncteur de 20 ampères pour circuit du système
2 Sélecteur de carburant (modèles essence/GPL)
3 Compteur horaire
4 Interrupteur d'étrangleur (modèles essence/GPL) Interrupteur bougie de préchauffage (option - modèles diesel)
5 Voltmètre (option)
6 Indicateur de température de l'eau avec témoin (option)
7 Manomètre d'huile moteur avec témoin (option)
8 DEL de diagnostic
9 Bouton d'arrêt d'urgence
10 Interrupteur à clé à 3 positions (plate-forme/ coupé/sol)
11 Inverseur de sélection régime accéléré
12 Inverseur de démarrage moteur
13 Inverseur de validation des fonctions
14 Inverseur de montée/descente de la plate-forme
15 Inverseur d'extension/rétraction de la plate-forme (option)
16 Disjoncteur de 7 ampères pour circuit des commandes

COMMANDES

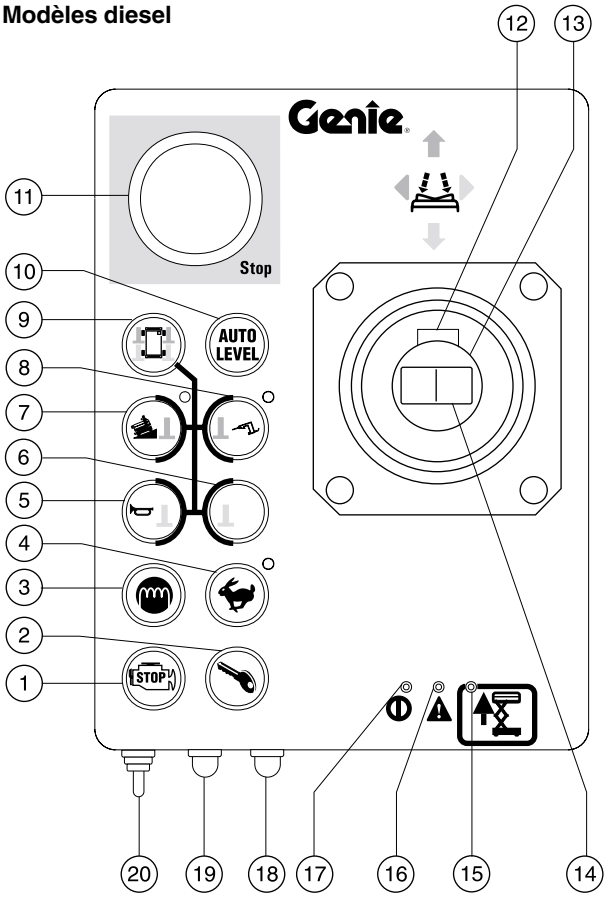


Panneau des contrôles des stabilisateurs (si la machine est équipée de stabilisateurs manuels)

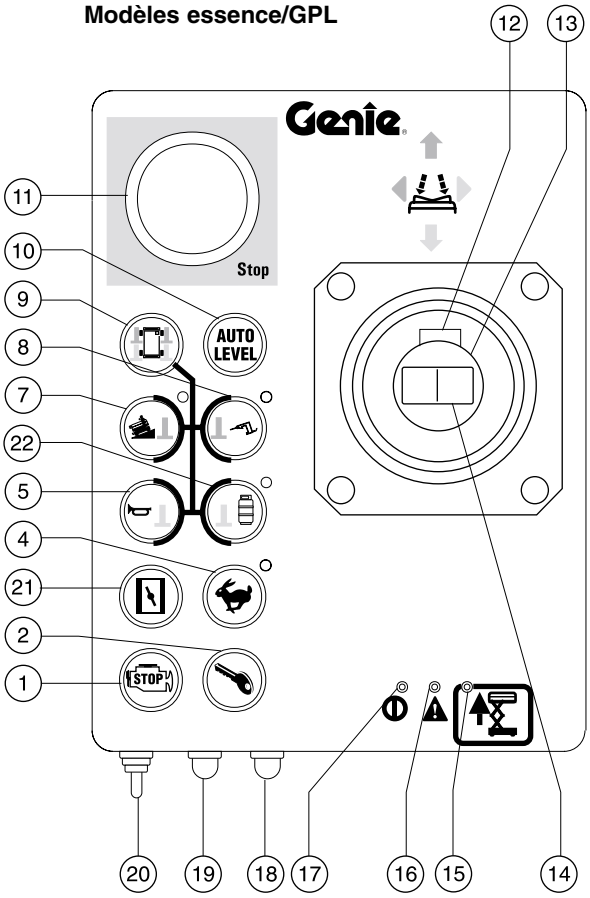
1 Témoin d'erreur d'élévation
2 Bouton de validation de fonction
3 Bouton de montée/descente des stabilisateurs
4 Bouton d'arrêt d'urgence

COMMANDES

Modèles diesel



Modèles essence/GPL



Commandes de la plate-forme (machine équipée de stabilisateurs à mise à niveau automatique)

1 Bouton d'arrêt du moteur

2 Bouton de démarrage du moteur

3 Bouton bougie de préchauffage (modèles diesel)

4 Bouton de régime accéléré avec témoin

5 Bouton de stabilisateur et d'avertisseur

6 Bouton de stabilisateur

7 Bouton de stabilisateur et d'inclinaison de la machine : utilisation à vitesse lente sur des pentes

8 Bouton de stabilisateur/sélecteur de générateur avec témoin

9 Bouton d'activation des stabilisateurs

10 Bouton de mise à niveau automatique des stabilisateurs

11 Bouton d'arrêt d'urgence

12 Interrupteur de validation des fonctions

13 Manette de contrôle proportionnelle pour fonctions de translation et fonction d'extension/rétraction de la plate-forme en option

14 Interrupteur au pouce pour fonction de direction

15 Témoin d'erreur d'élévation

16 Témoin d'erreur

17 Témoin d'alimentation

18 Sélecteur de fonction/ vitesse rapide pour fonction de montée/ descente

19 Sélecteur de fonction/ vitesse lente pour fonction de montée/ descente de la plate-forme

20 Sélecteur de montée/ descente de la plate-forme et des stabilisateurs

21 Bouton d'étrangleur (modèles essence/ GPL)

22 Bouton de stabilisateur et de mode GPL avec témoin (modèles essence/GPL)

Contrôle avant mise en route



Ne pas utiliser, à moins que :

☑ Vous ayez appris et appliqué les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 Utiliser la machine uniquement pour des applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si les procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Consulter la liste de la page suivante et vérifier chacun des points et emplacements pour déceler d'éventuels modifications et dommages ou voir si des pièces sont desserrées ou manquantes.

Ne jamais utiliser une machine endommagée ou modifiée. Si des dommages ou des variations effectuées sur la machine sortie d'usine sont décelés, placer un panonceau sur la machine et la mettre hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions stipulées dans le manuel des responsabilités.

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le réceptacle de la plate-forme.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont lisibles et en place. Voir la section Autocollants.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile moteur et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Voir la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Voir la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide de refroidissement moteur et vérifier le niveau du liquide de refroidissement. Ajouter du liquide de refroidissement si nécessaire. Voir la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide de batterie et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Voir la section Entretien.

Vérifier si les composants ou zones suivants ont été endommagés, modifiés ou mal installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ Composants, câblage et câbles électriques
- ❑ Flexibles, raccords, vérins et blocs distributeurs hydrauliques
- ❑ Réservoir de carburant et réservoir hydraulique
- ❑ Moteurs d'entraînement
- ❑ Plaques d'usure
- ❑ Pneus et roues
- ❑ Moteur et composants
- ❑ Interrupteurs de fin de course, alarmes et avertisseur
- ❑ Écrous, boulons et autres fixations
- ❑ Portillon d'accès de la plate-forme
- ❑ Gyrophare et alarmes (le cas échéant)
- ❑ Composants de desserrage des freins
- ❑ Bras de sécurité
- ❑ Extension de la plate-forme
- ❑ Goupilles et fixations des ciseaux
- ❑ Levier de commande de la plate-forme
- ❑ Générateur (le cas échéant)

Effectuer un contrôle intégral de la machine et vérifier la présence de :

- ❑ Craquelures dans les soudures ou les composants de construction
- ❑ Bosses ou dommages sur la machine
- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées
- ❑ Vérifier que les garde-corps sont installés et que les goupilles encliquetables et boulons sont serrés

Entretien



Observer les mesures suivantes :

☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions stipulées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

AVIS Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, voici ce que cela signifie :



Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves seront requises pour effectuer la procédure.



Indique qu'un moteur froid est requis pour pouvoir effectuer la procédure.

Contrôle du niveau d'huile moteur



Le suivi du niveau d'huile moteur est essentiel aux bonnes performances et à la durée de vie du moteur. Le fonctionnement avec un niveau d'huile incorrect peut endommager les composants du moteur.

AVIS Vérifier le niveau d'huile, moteur arrêté.

1 Vérifier la jauge de niveau d'huile.

⊙ Résultat : Le niveau d'huile doit être au repère FULL (plein) de la jauge. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Capacité d'huile du moteur Kubota DF-750 (filtre inclus)	3,25 litres

Viscosités d'huile requises

Utiliser des huiles conformes à la classification API de qualité SF (portant l'inscription SF/CC ou SF/CD) pour une meilleure protection contre l'usure. Machines livrées avec 10W-40 SG/CC.

Capacité d'huile du moteur Kubota D-905 (filtre inclus)	5,1 litres

Viscosités d'huile requises

Les propriétés de l'huile moteur doivent être conformes à la classification API de qualités CC/SE, CD/SE, CC/SF ou CD/SF. Machines livrées avec 10W-40 SG/CC.

Contrôle du niveau d'huile hydraulique

Le suivi du niveau d'huile hydraulique est essentiel pour le fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique incorrect peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur d'identifier les variations du niveau d'huile susceptibles d'indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

AVIS Effectuer la procédure avec la plate-forme en position repliée et le moteur arrêté.

1 Inspecter visuellement le voyant situé sur le côté du réservoir d'huile hydraulique.

⊙ Résultat : Le niveau d'huile hydraulique doit se trouver à moins de 5 cm du haut du voyant.

2 Ajouter de l'huile si nécessaire. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques techniques de l'huile hydraulique

Type d'huile hydraulique	Équivalent Dexron
Capacité du réservoir	81,4 litres
Système hydraulique (réservoir inclus)	94,6 litres

Contrôle des batteries

Le suivi de l'état des batteries est essentiel aux bonnes performances et au fonctionnement sûr du moteur. Des niveaux de liquides inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent provoquer des dégâts matériels au moteur et des situations dangereuses.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves voire mortelles. Ôter bagues, montres et autres bijoux.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et le contact avec les acides présents dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acides avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 Contrôler que les raccords de câble des batteries ne sont pas touchés par la corrosion.

3 Contrôler que les fixations et les raccords de câbles des batteries sont bien serrés.

4 Retirer les bouchons filtres des batteries.

5 Contrôler le niveau des acides des batteries. Si nécessaire, faire une mise à niveau avec de l'eau distillée au ras du tuyau de remplissage des batteries. Ne pas trop remplir.

6 Remettre les bouchons filtres en place.

AVIS L'ajout de protections de bornes et de produit d'étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles de la batterie.

ENTRETIEN

Contrôle du niveau du liquide de refroidissement moteur



Le suivi du niveau du liquide de refroidissement moteur est essentiel à la durée de vie du moteur. Un niveau incorrect du liquide nuirait aux capacités de refroidissement du moteur et endommagerait ses composants. Des contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur d'identifier les changements du niveau de liquide de refroidissement susceptibles d'indiquer des problèmes du système de refroidissement.

1 Vérifier le niveau de liquide dans le réservoir d'expansion. Ajouter du liquide si nécessaire.

⊙ Résultat : Le niveau d'huile doit être dans la plage NORMAL.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures corporelles. Les liquides dans le radiateur sont sous pression et brûlants. Faire preuve de prudence en retirant le bouchon et en faisant l'appoint.

Entretien périodique

Les points de l'entretien périodique doivent être vérifiés par une personne qualifiée ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les inspections et l'entretien décrits ci-dessous requièrent l'entité qualifiée pour noter et conserver les notes prises sur toutes les inspections effectuées et sur tous les points d'entretien vérifiés pendant quatre ans.

Les machines n'ayant pas fonctionné pendant plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Calendrier

Il existe cinq types d'inspections d'entretien à effectuer selon un calendrier—quotidienne, trimestrielle, semestrielle, annuelle et bisannuelle. Pour rendre compte des procédures répétitives, la section *Procédures d'entretien périodique* et le *Rapport d'inspection d'entretien* ont été divisés en cinq sous-sections—A, B, C, D et E. Déterminer le(s) groupe(s) de procédures requis pour effectuer une inspection périodique à l'aide du tableau suivant.

Inspection	Tableau ou liste de contrôle
Quotidienne ou toutes les 8 heures	A
Trimestrielle ou toutes les 250 heures	A + B
Semestrielle ou toutes les 500 heures	A + B + C
Annuelle ou toutes les 1000 heures	A + B + C + D
Bisannuelle ou toutes les 2000 heures	A + B + C + D + E

Rapport d'inspection d'entretien

Le rapport d'inspection d'entretien comprend des listes de contrôle pour chaque type d'inspection périodique.

Faire des copies du *Rapport d'inspection d'entretien* à utiliser pour chaque inspection. Conserver les formulaires utilisés durant une période de trois années.

Tests des fonctions

Ne pas utiliser, à moins que :

☑ Vous ayez appris et appliqué les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 Utiliser la machine uniquement pour des applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler toute défaillance avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions point par point afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des défaillances sont décelées, apposer un panonceau sur la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et horizontale ne présentant aucune obstruction.

Commandes de contrôle au sol

2 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la plate-forme et au sol en position MARCHE.

3 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

4 Observer la DEL de diagnostic.



⊙ Résultat : La LED doit être identique à l'illustration ci-contre.

5 Démarrer le moteur. Voir la section Instructions d'utilisation.

Arrêt d'urgence

6 Pousser le bouton rouge d'arrêt d'urgence au sol en position ARRÊT.

⊙ Résultat : Le moteur doit s'arrêter et aucune fonction ne doit être activée.

7 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position MARCHE et redémarrer le moteur.

Fonctions montée/descente

Les avertisseurs sonores de cette machine et l'avertisseur standard proviennent tous de la même alarme centrale. L'avertisseur émet un son continu. L'alarme de descente émet 60 bips par minute. L'alarme qui s'active quand la machine est inclinée émet 180 bips par minute.

8 Activer la fonction montée de la plate-forme sans enfoncer l'interrupteur de validation des fonctions.

⊙ Résultat : Aucune fonction ne doit s'activer.

TESTS DES FONCTIONS

9 Enfoncer un côté de l'interrupteur de validation des fonctions et activer la fonction montée de la plate-forme.

⊙ Résultat : La plate-forme doit se relever.

10 Enfoncer un côté de l'interrupteur de validation des fonctions et activer la fonction descente de la plate-forme.

⊙ Résultat : La plate-forme doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la plate-forme s'abaisse.

Descente manuelle

11 Enfoncer un côté de l'interrupteur de validation des fonctions, activer la fonction montée de la plate-forme et relever la plate-forme d'environ 0,6 m.

12 Tirer le bouton de descente manuelle ou enfoncer l'interrupteur de descente manuelle situé près des commandes au sol.

⊙ Résultat : La plate-forme doit s'abaisser. L'alarme de descente ne retentit pas.

13 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la plate-forme.

Commandes de contrôle de la plate-forme

Arrêt d'urgence

14 Pousser le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position ARRÊT.

⊙ Résultat : Aucune des fonctions ne doit être activée.

15 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position MARCHE.

⊙ Résultat : Le témoin d'alimentation vert doit s'allumer.

Avertisseur

16 Appuyer sur le bouton de l'avertisseur.

⊙ Résultat : L'avertisseur doit retentir.

Fonctions montée/descente et interrupteurs de validation des fonctions

17 Démarrer le moteur.

18 Activer la fonction montée de la plate-forme.

⊙ Résultat : La plate-forme ne doit pas se relever.

19 Appuyer, sans le relâcher, sur un sélecteur de fonction/vitesse.

20 Activer la fonction montée de la plate-forme.

⊙ Résultat : La plate-forme doit se relever.

21 Relâcher le bouton de validation des fonctions.

⊙ Résultat : La plate-forme doit cesser de s'élever.

22 Appuyer, sans le relâcher, sur un sélecteur de fonction/vitesse. Activer la fonction descente de la plate-forme.

⊙ Résultat : La plate-forme doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la plate-forme s'abaisse.

Direction

Note : Lors des tests des fonctions de direction et de translation, se tenir dans la plate-forme en se tournant dans le sens dans lequel la machine se déplace.

23 Appuyer sur l'interrupteur de validation des fonctions sans le relâcher.

24 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par le triangle bleu sur le panneau des contrôles.

⊙ Résultat : Les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par le triangle bleu sur le panneau des contrôles.

25 Enfoncer l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle jaune sur le panneau des contrôles.

⊙ Résultat : Les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par le triangle jaune sur le panneau des contrôles.

Translation et freinage

26 Appuyer sur l'interrupteur de validation des fonctions sans le relâcher.

27 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau des contrôles jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : La machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau des contrôles, puis s'arrêter brutalement.

28 Appuyer sur l'interrupteur de validation des fonctions sans le relâcher.

29 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau des contrôles jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : La machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau des contrôles, puis s'arrêter brutalement.

Note : Les freins de translation doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

Vitesse de translation limitée

30 Déplacer, sans le relâcher, un sélecteur de fonction/vitesse. Relever la plate-forme à environ 1,83 m du sol.

31 Appuyer sur l'interrupteur de validation des fonctions sans le relâcher.

32 Déplacer lentement la manette de contrôle à la position de translation maximale.

⊙ Résultat : La vitesse de translation maximale pouvant être atteinte avec la plate-forme relevée ne doit pas dépasser 0,22 mètre par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 0,22 mètre par seconde lorsque la plate-forme est relevée, apposer immédiatement un panonceau sur la machine et la mettre hors service.

Interrupteur de fin de course d'extension de la plate-forme (le cas échéant)

Note : Certaines machines GS-2668 ne disposent pas d'un interrupteur de fin de course d'extension de plate-forme. Regarder sous l'extension de la plate-forme pour repérer cet interrupteur. Il n'est pas nécessaire d'effectuer ce test sur les machines non équipées de cet interrupteur de fin de course.

33 Déplacer, sans le relâcher, un sélecteur de fonction/vitesse. Relever la plate-forme à sa hauteur maximum.

34 Étendre l'extension de la plate-forme.

35 Appuyer sur l'interrupteur de validation des fonctions sans le relâcher.

36 Déplacer lentement la manette de contrôle à la position de translation maximale.

⊙ Résultat : La fonction de translation ne doit pas s'activer.

Abaisser la plate-forme ou rétracter l'extension de la plate-forme pour déplacer la machine.

Capteur de dévers

Note : Effectuer ce test au sol à l'aide du variateur de la plate-forme. Ne pas rester sur la plate-forme.

37 Abaisser complètement la plate-forme.

38 Placer les deux roues d'un même côté sur des cales de 10 cm ou sur une bosse.

39 Relever la plate-forme.

⊙ Résultat - modèles ANSI et CSA : L'alarme de dévers émet 180 bips par minute.

⊙ Résultat - modèles CE : Les fonctions de translation et d'élévation ne s'activent pas et l'alarme de dévers émet 180 bips par minute.

40 Abaisser la plate-forme et retirer la machine des cales.

Contrôle du lieu de travail



Ne pas utiliser, à moins que :

☑ Vous ayez appris et appliqué les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 Utiliser la machine uniquement pour des applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si le lieu de travail se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit conduite sur le lieu de travail.

Il revient à l'opérateur de repérer et de retenir les risques potentiels sur le lieu de travail, puis de faire en sorte de les éviter au cours de la conduite, du montage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risques suivantes et les éviter :

- dévers ou trous
- bosses, obstacles ou débris
- obstacles en hauteur et conducteurs sous haute tension
- endroits dangereux
- surface du sol inadéquate pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine
- force du vent et conditions climatiques
- présence de personnel non autorisé
- autres situations à risques potentielles

Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser, à moins que :

☑ Vous ayez appris et appliqué les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 Utiliser la machine uniquement pour des applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

La section Instructions d'utilisation fournit des instructions pour chaque aspect d'utilisation de la machine. Le respect de toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités relève de la responsabilité de l'opérateur.

Utiliser la machine à d'autres fins que d'amener du personnel et des outils vers un site de travail aérien est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, ces opérateurs doivent être qualifiés et tous respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités. Autrement dit, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Arrêt d'urgence

Pousser le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol ou de la plate-forme en position ARRÊT pour désactiver toutes les fonctions.

Réparer toute fonction qui s'active lorsqu'un bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Démarrage du moteur

1 Tourner l'interrupteur à clé des commandes au sol sur la position souhaitée.

2 S'assurer que les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la plate-forme sont tirés en position MARCHE.

3 Modèles essence/GPL : Choisir la source de carburant. Panneau des contrôles au sol : Placer le sélecteur de carburant dans la position souhaitée. Panneau des contrôles de la plate-forme : Appuyer sur le sélecteur de carburant.

4 Enfoncer le bouton de démarrage du moteur.

Si le moteur ne démarre pas au bout de 15 secondes de lancement, déterminer la cause du problème et la réparer. Attendre 60 secondes avant d'essayer de nouveau de démarrer.

Tous les modèles : Par temps extrêmement froid (-6 °C et en dessous), réchauffer le moteur pendant 5 minutes avant d'utiliser la machine pour éviter d'endommager le système hydraulique.

Modèles essence/GPL : Par temps extrêmement froid (-6 °C et en dessous), démarrer la machine en position "essence", puis passer ensuite à "GPL".

Lorsque la machine fonctionne en mode essence, utiliser l'étrangleur selon le besoin.

Commandes au sol

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la plate-forme en position MARCHE.

3 Démarrer le moteur.

Positionnement de la plate-forme

1 Maintenir l'interrupteur de validation des fonctions enfoncé dans l'une ou l'autre des directions.

2 Placer l'inverseur montée/descente suivant les repères du panneau des contrôles.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles à partir des commandes au sol.

Commandes de la plate-forme

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la plate-forme.

2 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la plate-forme en position MARCHE.

3 Démarrer le moteur.

Positionnement de la plate-forme

1 Déplacer, sans le relâcher, un sélecteur de fonction/vitesse.

2 Placer l'inverseur de montée/descente de la plate-forme selon le sens de déplacement souhaité.

Direction

1 Appuyer sur l'interrupteur de validation des fonctions sans le relâcher.

2 Tourner les roues directrices à l'aide de l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle.

Translation

1 Appuyer sur l'interrupteur de validation des fonctions sans le relâcher.

2 Accélérer : Sortir lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Décélérer : Déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Stopper : Replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l'interrupteur de validation des fonctions.

Utiliser les flèches de direction codées par couleurs sur les commandes de la plate-forme et sur la plate-forme pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la plate-forme est relevée.

Sélecteur de vitesses



Symbole d'inclinaison de la machine : utilisation à vitesse lente sur des pentes

Extension et rétraction de la plate-forme (extension manuelle de la plate-forme)

1 Relever la poignée de verrouillage d'extension de la plate-forme à l'horizontale.

2 Pousser sur la poignée de verrouillage d'extension de la plate-forme pour étendre la plate-forme à la position souhaitée.

Ne pas se tenir sur l'extension de la plate-forme lorsque l'on tente de l'étendre.

3 Baisser la poignée de verrouillage d'extension de la plate-forme.

Modèles GS-2668RT : L'interrupteur de fin de course d'extension de la plate-forme (le cas échéant) désactive la fonction de translation lorsque la plate-forme est étendue et relevée à plus de 6,1 m. Abaisser la plate-forme ou rétracter son extension pour déplacer la machine.

Modèles GS-3268RT : L'interrupteur de fin de course d'extension de plate-forme désactive la fonction de translation lorsque la plate-forme est étendue et relevée à plus de 7,9 m. Abaisser la plate-forme ou rétracter son extension pour déplacer la machine.

Extension et rétraction de la plate-forme (extension électrique de la plate-forme - option)

1 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton d'extension/rétraction de la plate-forme.

2 Déplacer la manette de contrôle dans le sens de la flèche bleue pour étendre la plate-forme, ou dans le sens de la flèche jaune pour la rétracter.

Modèles GS-2668RT : L'interrupteur de fin de course d'extension de plate-forme (le cas échéant) désactive la fonction de translation lorsque la plate-forme est étendue et relevée à plus de 6,1 m. Abaisser la plate-forme ou rétracter son extension pour déplacer la machine.

Modèles GS-3268RT : L'interrupteur de fin de course d'extension de plate-forme désactive la fonction de translation lorsque la plate-forme est étendue et relevée à plus de 7,9 m. Abaisser la plate-forme ou rétracter son extension pour déplacer la machine.

Commande au sol avec le variateur

Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

Tenir compte du sens de déplacement de la machine pour l'utilisation du variateur.

Bouton d'arrêt du moteur

Enfoncer le bouton d'arrêt du moteur pour arrêter le moteur. La fonction de descente et l'avertisseur continuent de fonctionner.

Après chaque utilisation

1 Sélectionner un endroit sûr pour garer la machine—surface ferme et horizontale, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la plate-forme.

3 Positionner l'interrupteur à clé en position COUPÉ et retirer la clé pour éviter toute utilisation frauduleuse de la machine.

4 Caler les roues.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Stabilisateurs manuels (le cas échéant)

Les modèles Genie GS-2668RT et GS-3268RT peuvent être munis de stabilisateurs en option pouvant être installés sur le site. Les stabilisateurs sont actionnés à partir d'un boîtier de contrôle monté à l'extérieur de la plate-forme. Ces instructions concernent ce boîtier de contrôle supplémentaire.

1 Positionner la machine sous la zone de travail souhaitée.

2 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la plate-forme. Tirer également le bouton rouge d'arrêt d'urgence du panneau des contrôles des stabilisateurs.

3 Activer les inverseurs de montée/descente des stabilisateurs et mettre la machine à niveau en soulevant légèrement les roues du sol. Utiliser le niveau à bulle situé sur le montage du boîtier de contrôle. Chaque inverseur actionne deux stabilisateurs.

4 Relever la plate-forme. Si l'alarme de dévers retentit, abaisser complètement la plate-forme et régler les stabilisateurs. Utiliser le niveau à bulle situé sur le montage du boîtier de contrôle.

Le témoin rouge situé au-dessus du symbole d'élévation du panneau des contrôles des stabilisateurs s'allume lorsqu'un seul des stabilisateurs touche le sol. Toutes les fonctions de translation et d'élévation sont désactivées.

Le témoin s'éteint une fois que tous les stabilisateurs reposent fermement sur le sol. La fonction de translation est désactivée quand les stabilisateurs sont déployés.

Si on essaie d'activer une fonction verrouillée, le témoin de dysfonctionnement du panneau des contrôles de la plate-forme s'allume et la machine est mise hors tension. Cela se produit même lorsque les stabilisateurs reposent fermement sur le sol et que le témoin rouge du boîtier de contrôle des stabilisateurs est éteint.

Pour utiliser la machine, enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence puis le tirer en position MARCHE. Redémarrer la machine.

Stabilisateurs à mise à niveau automatique (le cas échéant)

Ces instructions concernent les machines équipées du boîtier de contrôle noir de stabilisateurs à mise à niveau automatique.

1 Positionner la machine sous la zone de travail souhaitée.

2 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la plate-forme.

3 Appuyer sur le bouton de mise à niveau automatique sans le relâcher.



MISE À NIVEAU AUTOMATIQUE

4 Activer l'inverseur de montée/descente des stabilisateurs selon la direction souhaitée.

⊙ Résultat : Les stabilisateurs s'étendent et mettent la machine à niveau. Un bip retentit quand la machine est à niveau.

Le témoin rouge situé au-dessus du symbole d'élévation du panneau des contrôles des stabilisateurs s'allume lorsqu'un seul des stabilisateurs touche le sol. Toutes les fonctions de translation et d'élévation sont désactivées.

Le témoin s'éteint une fois que tous les stabilisateurs reposent fermement sur le sol. La fonction de translation est désactivée quand les stabilisateurs sont déployés.

Pour commander chaque stabilisateur individuellement

1 Appuyer sur le bouton de validation de fonction des stabilisateurs sans le relâcher.



2 Enfoncer le bouton d'un stabilisateur sans le relâcher.

3 Activer l'inverseur de montée/descente des stabilisateurs selon la direction souhaitée pour mettre la machine à niveau.



Instructions de transport



Observer les mesures suivantes :

☑ Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement d'une machine levée avec une grue.

☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface horizontale.

☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.

☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de roulement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Voir la section Caractéristiques.

☑ Placer la machine sur une surface horizontale ou la caler avant de desserrer les freins.

Arrimage des charges durant le transport

Toujours caler les roues de la machine en préparation du transport.

Utiliser les points d'arrimage du châssis pour fixer la machine à la surface de transport.

Utiliser des chaînes ou des sangles d'une capacité de charge importante.

Tourner l'interrupteur à clé en position COUPÉ et retirer la clé avant le transport.

Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou non fixés.

Desserrage des freins

1 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

2 S'assurer que le câble du treuil est correctement fixé aux points d'attache du châssis et qu'aucun obstacle ne le gêne.

3 Tourner le bouton de desserrage des freins vers la gauche pour ouvrir le robinet de freinage.

4 Actionner le bouton de la pompe de desserrage des freins.

Une fois la machine chargée :

1 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

2 Tourner le bouton de desserrage des freins vers la droite pour resserrer les freins.

Il est déconseillé de remorquer les élévateurs GS-2668 RT ou GS-3268 RT. Si la machine doit être remorquée, ne pas dépasser 3,2 km/h.

Charge maximale au sol

Principes fondamentaux

La section Charge maximale au sol fournit des informations sur deux pressions spécifiques exercées par la machine sur les surfaces de support des charges.

Informations supplémentaires relatives aux charges au sol

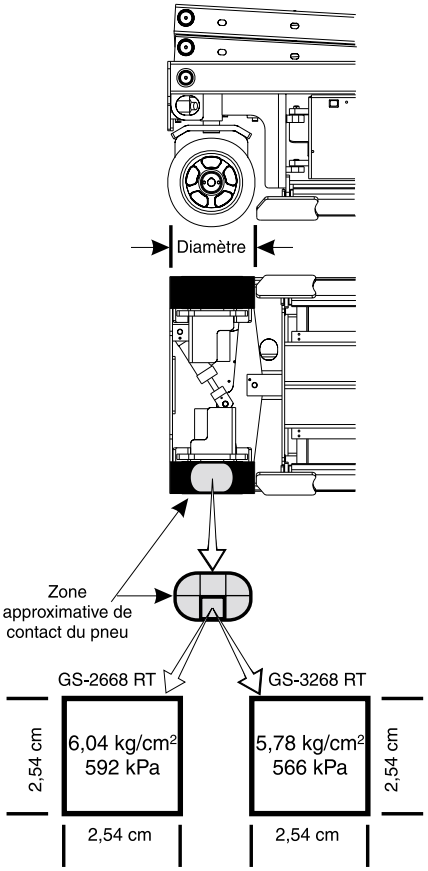
Modèle	**GS-2668 RT**
PNBV + charge autorisée	3538 kg
Charge d'essieu maximum	1868 kg
Charge de roue maximum	934 kg
Modèle	**GS-3268 RT**
PNBV + charge autorisée	3865 kg
Charge d'essieu maximum	1787 kg
Charge de roue maximum	893 kg

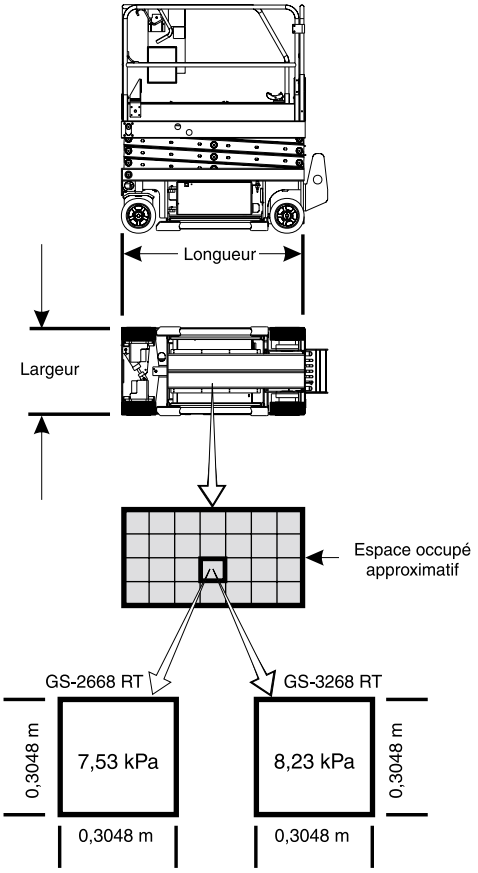
Pression locale (par pneu)

Cette mesure est importante quand la machine repose sur une surface qui doit être protégée d'éventuels dommages résultant de la pression élevée exercée sur une petite zone.

Pression pourvue

Cette mesure est importante quand la machine est utilisée sur un sol ou une surface supporté(e) par des poutres. La pression pourvue exercée par la machine ne doit pas dépasser la capacité de charge du sol ou de la surface.





Autocollants

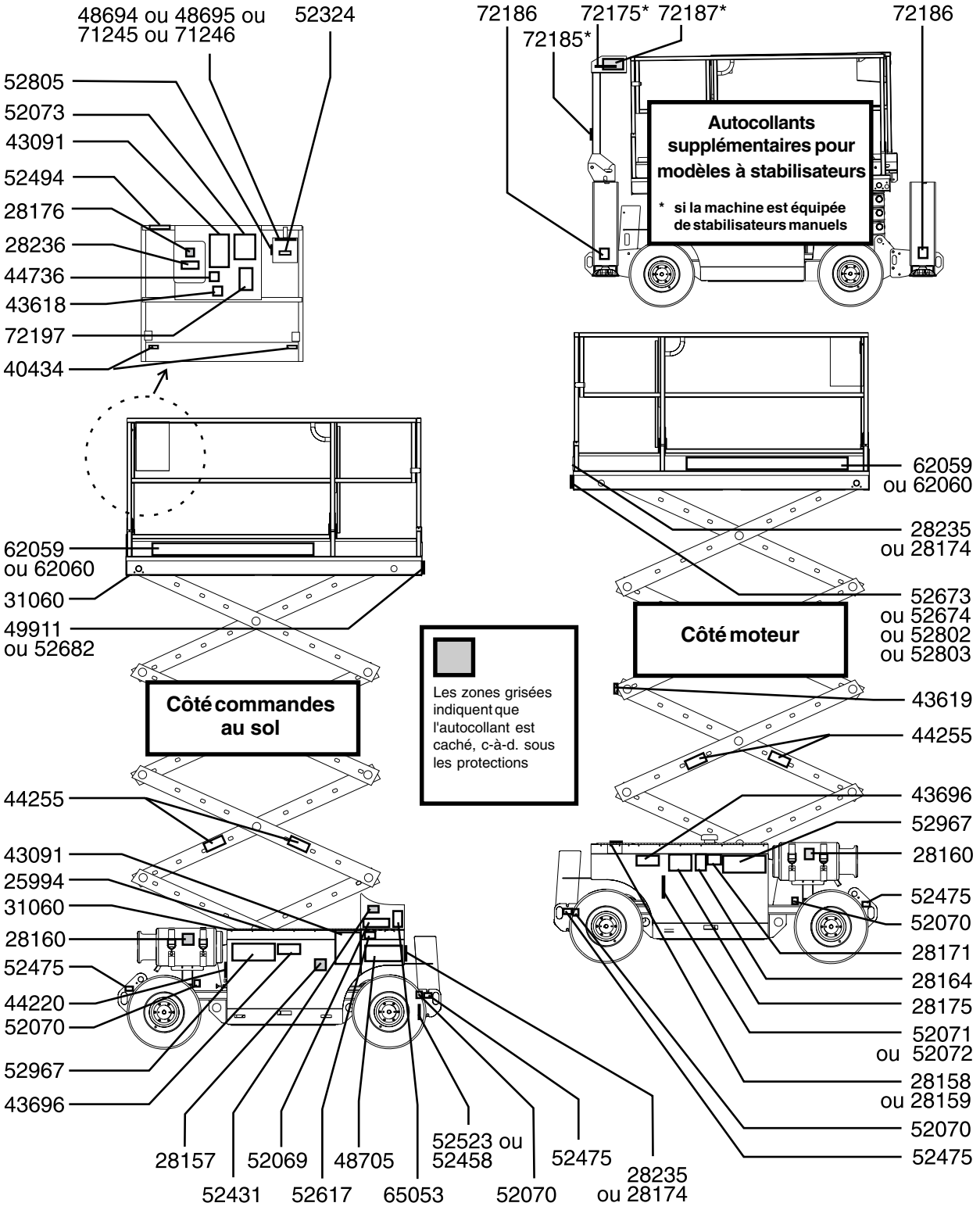
Inspection des autocollants

Utiliser les illustrations de la page suivante pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

La liste de numéros ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

N° de réf.	Descriptif	Nombre
25994FR	Attention - Risque d'endommagement des composants	1
28157FR	Étiquette - Dexron	1
28158FR	Étiquette - Sans plomb (modèles essence/GPL)	1
28159	Étiquette - Diesel (modèles diesel)	1
28160	Étiquette - GPL (modèles essence/GPL) (1 supplémentaire pour le réservoir de GPL en option)	1
28164FR	Avis - Matières dangereuses	1
28171	Étiquette - Interdiction de fumer	1
28174FR	Alimentation de la plate-forme, 230V	2
28175FR	Attention - Accès aux compartiments	1
28176FR	Avis - Manuels manquants	1
28235FR	Alimentation de la plate-forme, 115V	2
28236FR	Avertissement - Oublier de consulter les instructions . . .	1
31060FR	Danger - Ne pas modifier les interrupteurs de fin de course	2
40434FR	Étiquette - Point d'ancrage	2
43091FR	Danger - Règles de sécurité générales	2
43618	Étiquette - Flèches directionnelles	1
43619FR	Étiquette - Bras de sécurité	1
43696FR	Danger - Risque d'électrocution	2
44220FR	Danger/Avis - Consignes de sécurité et instructions de desserrage des freins	1
44255FR	Danger - Risque d'écrasement	4
44736FR	Danger - Alarme de dévers	1
48694	Panneau des contrôles plate-forme, modèles essence/GPL	1
48695	Panneau des contrôles plate-forme, modèles diesel	1
48705FR	Panneau des contrôles au sol	1
49911FR	Avis - Capacité maximum 567/136 kg - GS-2668 RT et DC	1
52069FR	Avis - Instructions d'utilisation - Sol	1
52070FR	Avis - Caractéristiques techniques des pneus	4
52071FR	Avis - Caractéristiques techniques, moteur essence Kubota	1
52072FR	Avis - Caractéristiques techniques, moteur diesel Kubota	1
52073FR	Avis - Instructions d'utilisation - Plate-forme	1
52324FR	Étiquette - Montée/descente et validation des fonctions	1
52431FR	Étiquette - Panneau des contrôles au sol	1
52458	Plaque de numéro de série - CE	1
52475FR	Étiquette - Arrimage de transport	4
52494FR	Attention - Risque d'écrasement - Rampes	1
52523	Plaque de numéro de série - ANSI et CSA	1
52617FR	Étiquette - Vanne de descente manuelle	1
52673FR	Avis - Force latérale maximum, ANSI et CSA - GS-2668 RT et DC	1
52674FR	Avis - Force latérale maximum, CE - GS-2668 RT et DC	1
52682FR	Avis - Capacité maximum 454/136 kg - GS-3268 RT et DC	1
52802FR	Avis - Force latérale maximum, ANSI et CSA - GS-3268 RT et DC	1
52803FR	Avis - Force latérale maximum, CE - GS-3268 RT et DC	1
52805FR	Avis - Désactivation d'extension de plate-forme - GS-3268 RT et DC	1
52967	Cosmétique - 4x4	2
62059	Cosmétique - Genie GS-2668 RT	2
62060	Cosmétique - Genie GS-3268 RT	2
65053FR	Étiquette - Codes de dysfonctionnement	1
71245	Panneau des contrôles plate-forme, modèles essence/GPL, stabilisateurs automatiques	1
71246	Panneau des contrôles plate-forme, modèles diesel, stabilisateurs automatiques	
72175FR	Panneau des contrôles des stabilisateurs manuels	
72185FR	Attention - Risque d'écrasement	1
72186FR	Attention - Risque d'écrasement	4
72187FR	Danger - Sécurité et instructions, stabilisateurs manuels	1
72197FR	Danger - Sécurité et instructions, stabilisateurs automatiques	1

AUTOCOLLANTS



Caractéristiques techniques

Modèle	GS-2668 RT
Hauteur de travail maximum	9,8 m
Hauteur maximum de la plate-forme	7,9 m
Hauteur, position repliée au maximum Rampes relevées	2,3 m
Hauteur, position repliée au maximum Rampes abaissées	1,5 m
Hauteur, position repliée au maximum Rampes retirées	1,2 m
Hauteur des rampes de sécurité	1,02 m
Largeur	1,73 m
Longueur, plate-forme rétractée	2,67 m
Longueur, plate-forme rétractée Modèles à stabilisateurs	3,3 m
Longueur, plate-forme étendue	4,2 m
Capacité de charge maximum	567 kg
Empattement	1,85 m
Rayon de braquage (extérieur)	3,7 m
Rayon de braquage (intérieur)	1,5 m
Garde au sol	20,3 cm
Poids	2971 kg
Poids avec stabilisateurs en option	3470 kg
Inclinaison admissible	40 %
Acoustique Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	>80 dB
Source d'alimentation	Kubota 17 kW (23 hp) bicarburant OU Kubota 15 kW (20 hp) diesel
Commandes	Proportionnelles
Prise CA dans plate-forme	standard
Pression hydraulique maximum (fonctions)	241,3 bar
Dimensions des pneus	26 x 12 x 12
Capacité du système hydraulique	85,17 litres
Dimensions de la plate-forme	
Plate-forme (longueur x largeur)	2,5 x 1,5 m
Extension de la plate-forme (longueur)	1,5 m
Vitesses de translation	
Position repliée, maximum	6,1 km/h
Plate-forme relevée, maximum	0,8 km/h 12,2 m/54,6 sec

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent faire l'objet de modifications sans préavis ni obligation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	**GS-3268 RT**
Hauteur de travail maximum	11,8 m
Hauteur maximum de la plate-forme	9,8 m
Hauteur, position repliée au maximum Rampes relevées	2,5 m
Hauteur, position repliée au maximum Rampes abaissées	1,8 m
Hauteur, position repliée au maximum Rampes retirées	1,3 m
Hauteur des rampes de sécurité	1,02 m
Largeur	1,73 m
Longueur, plate-forme rétractée	2,67 m
Longueur, plate-forme rétractée Modèles à stabilisateurs	3,3 m
Longueur, plate-forme étendue	4,2 m
Capacité de charge maximum	454 kg
Empattement	1,85 m
Rayon de braquage (extérieur)	3,7 m
Rayon de braquage (intérieur)	1,5 m
Garde au sol	20 cm
Poids	3411 kg
Poids avec stabilisateurs en option	3910 kg
Inclinaison admissible	35 %
Acoustique Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	>80 dB
Source d'alimentation	Kubota 17 kW (23 hp) bicarburant OU Kubota 15 kW (20 hp) diesel
Commandes	Proportionnelles
Prise CA dans plate-forme	standard
Pression hydraulique maximum (fonctions)	241,3 bar
Dimensions des pneus	26 x 12 x 12
Capacité du système hydraulique	85,17 litres
Dimensions de la plate-forme	
Plate-forme (longueur x largeur)	2,5 x 1,5 m
Extension de la plate-forme (longueur)	1,5 m
Vitesses de translation	
Position repliée, maximum	6,1 km/h
Plate-forme relevée, maximum	0,8 km/h 12,2 m/54,6 sec

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent faire l'objet de modifications sans préavis ni obligation.

Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Numéro vert USA et Canada 800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Holland
Téléphone 31 70 51 78836
Fax 31 70 51 13993

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone 1 61 7 3375 1660
Fax 1 61 7 3375 1002

Genie Denmark
Téléphone 45 6612 5544
Fax 45 6612 5530

Genie China
Téléphone 86 21 53852570
Fax 86 21 53852569

Genie France
Téléphone 33 2 37 26 09 99
Fax 33 2 37 31 11 95

Genie Malaysia
Téléphone 604 228 1235
Fax 604 226 6872

Genie Spain
Téléphone 34 93 579 5042
Fax 34 93 579 5059

Genie Japan
Téléphone 81 3 3453 6082
Fax 81 3 3453 6083

Genie Germany
Téléphone 49 4202 8852-0
Fax 49 4202 8852-20

Genie Korea
Téléphone 82 2 558 7267
Fax 82 2 558 3910

Genie U.K.
Téléphone 44 1636 614700
Fax 44 1636 611090

Genie Africa
Téléphone 27 11 974 6838
Fax 27 11 974 6797

Genie Mexico City
Téléphone 52 5 653 03 84
Fax 52 5 664 40 16

Genie Latin America
Téléphone 55 11 4055 2499
Fax 55 11 713 1661